JC-368
SET MANICURE/PEDICURE

Vi ringraziamo per aver acquistato il nuovo set manicure/pedicure Joycare,un prodotto ideato per la cura, benessere e bellezza delle unghie delle mani e dei piedi. Per un corretto utilizzo del prodotto, si consiglia di leggere attentamente le seguenti istruzioni. Si consiglia di conservare questo manuale per un utilizzo futuro.

IMPORTANTI NORME

Non utilizzare il prodotto per usi diversi da quelli descritti nel presente manuale d'istruzioni. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso.Utilizzare solamente componenti originali.

Prima dell'utilizzo assicurarsi che l'apparecchio si presenti integro senza visibili danneggiamenti. In caso di dubbio non utilizzare il prodotto e rivolgersi ad un centro d'assistenza autorizzato.

Non sedersi mai o appoggiarsi pesantemente sopra il prodotto. Non utilizzare mai il prodotto mentre si fa il bagno o la doccia.Non riporre mai il prodotto in luoghi da dove potrebbe facilmente cadere nel lavandino o nella vasca da bagno. Non immergere mai il prodotto nell'acqua e non riporlo mai in luoghi umidi. Se il prodotto dovesse cadere nell'acqua NON BISOGNA MAI CERCARE DI RECUPERARLO.

Riporre sempre il prodotto lontano da fonti di calore, dai raggi del sole, dall'umidità, da oggetti taglienti e simili. Non utilizzare o posizionare mai il prodotto sotto coperte o cuscini, poiché si potrebbe surriscaldare e provocare incendi e/o scosse elettriche.

Non utilizzare il prodotto contemporaneamente ad un aerosol o mentre viene somministrato ossigeno nell'ambiente da qualsiasi altro apparecchio.

Non utilizzare il prodotto se notate anomalie nel funzionamento . Non tentare di riparare il prodotto da soli ma rivolgersi sempre ad un centro d'assistenza autorizzato. Il prodotto è stato concepito esclusivamente per un utilizzo domestico.

Non inserire nessun tipo d'oggetto nelle fessure del prodotto. Non ostruire le fuoriuscite d'aria. Non utilizzare il prodotto per più di 20 minuti consecutivamente, questo per evitare possibili surriscaldamenti che ridurrebbero la vita utile dell'apparecchio. Nel caso fossero necessari trattamenti superiori ai 20 minuti, si consiglia di spegnere il prodotto per 15 minuti, lasciarlo raffreddare e poi riprendere l'utilizzo.

Al fine di evitare possibili infezioni è consigliabile l'utilizzo individuale degli accessori. Nel caso in cui il prodotto dovesse essere utilizzato da diverse persone, è consigliabile la sostituzione delle testine. Evitare il contatto del prodotto con sostanze detergenti aggressive, sostanze chimiche e simili.Non utilizzare mai il prodotto mentre si sta dormendo o in caso di sonnolenza. Non utilizzare il prodotto in presenza di ferite o eruzioni cutanee su mani e piedi. Consultate il vostro medico prima di utilizzare l'apparecchio se soffrite di diabete o problemi vascolari. Controllate di volta in volta il risultato del

vostro manicure/pedicure. Questa avvertenza è importante per le persone che soffrono di diabete e che sono soggette a densificazione delle superficie della pelle e possono ferirsi. Gli elementi di imballaggio (sacchetti di plastica, cartone, polistirolo ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo e devono essere smaltiti secondo quanto previsto dalle normative vigenti.

AVVERTENZE

Questo apparecchio non è da intendersi adatto all'uso di persone (incluso bambini) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o prive di esperienza o conoscenza, a meno che siano state supervisionate o istruite riguardo all'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini dovrebbero essere supervisionati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

COMPONENTI DEL SET MANICURE

1. Apparecchio
2. Disco per limare e accorciare le unghie
3. Disco lucidante
4. Testina di precisione
a grana fine
5. Testina larga per manicure
6. Testina lucidante sottile (e rimuovi calli)

COME UTILIZZARE L'APPARECCHIO

- Inserire le batterie nell'apposito comparto, facendo attenzione alle polarità indicate
- Il set manicure/pedicure è così pronto all'uso
- Applicare l'accessorio che si desidera (in base all'operazione che si vuole svolgere, come indicato sotto) . Si possono selezionare due velocità in ogni direzione, selezionabili con apposito switch posto sull'apparecchio.

Manicure/Pedicure

Immergere le mani in acqua calda e saponata ed asciugarle accuratamente.

A: Disco per limare e accorciare le unghie
Persino le unghie spesse ed indurite possono essere modellate e rifinite con questo accessorio. Un utilizzo regolare rende le unghie più solide e più resistenti. Adatto sia per le unghie della mani che dei piedi.
B : Disco lucidante
Per levigare e rifinire le punte delle unghie dopo la limatura e per lucidare la superficie delle unghie.
C: Rimuovi cuticole
Per rimuovere e sollevare le cuticole indurite e per pulire le unghie
D:Testina larga per manicure
Per trattare e lucidare le unghie dei piedi
E:Testina lucidante sottile (per la rimozione dei calli)
Far scivolare l'accessorio con attenzione sulle aree da trattare. Dopo il trattamento immergere i piedi (o mani) in acqua e applicare una lozione o crema idratante (creme e lozioni non sono incluse nella confezione).
Migliori risultati per la pedicure possono essere raggiunti se i piedi vengono lavati prima del trattamento.

PULIZIA DEL PRODOTTO
Prima di procedere alla pulizia del prodotto, assicurarsi di aver tolto le batterie da prodotto. Non immergere mai l'unità centrale in altri liquidi. Pulire l'unità centrale e il cofanetto con un panno morbido, inumidito con acqua. Non utilizzare mai altri liquidi o detergenti abrasivi. Asciugare sempre con cura. Per la pulizia degli accessori: utilizzare una spazzolina morbida per rimuovere possibili residui di pelle e unghie. I dischi e le testine coniche possono essere puliti con una spazzolina morbida inumidita con alcool (spazzolina non inclusa)

CARATTERISTICHE TECNICHE
Descrizione: Set Manicure e Pedicure 2 velocità
Motore: output 3V / approssimativamente 0,87 W, approssimativamente 290mA
Batterie: 2 x 1,5V AA (non incluse)
Peso: circa 74g (senza accessori)

Questo dispositivo è stato progettato e fabbricato nel rispetto di tutte le direttive europee applicabili.

Non utilizzare questo apparecchio in prossimità di vasche da bagno, docce, lavelli o altri recipienti che contengono acqua.

SMALTIMENTO

L'apparecchio, incluse le sue parti removibili e accessori, al termine della vita utile non deve essere smaltito insieme ai rifiuti urbani ma in conformità alla direttiva europea 2002/96/EC. Dovendo

essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente. In caso di trasgressione sono previste severe sanzioni.
Le batterie utilizzate da questo apparecchio, alla fine della loro vita utile, vanno smaltite negli appositi raccoglitori.

Tutte le indicazioni e i disegni si basano sulle ultime informazioni disponibili al momento della stampa del manuale e possono essere soggette a variazioni

JC-368
MANICURE/PEDICURE SET

We thank you sincerely for having chosen the Joycare Manicure and Pedicure Set. This product has been conceived for the beauty and wellness of your hands and feet nails. Before starting using this appliance, it is advisable to read carefully this instruction manual. It is also advisable to save this manual for a future use.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Use this product only for its intended purpose, as described in this instruction manual. Any other use is improper and therefore hazardous. Use only original components. Before starting using the appliance, please check that the product is in perfect conditions, without damages. In case of doubts, please address to a specialised centre. Never sit or stand on the product heavily. Never use the appliance while you are having a bath or a shower. Never store the appliance in places from where it can easily fall into a basin or a tub. Never dip the product in water and never store it is damp places. NEVER TRY TO REACH THE PRODUCT INTO WATER. Always store the product away from heating sources, sunlight, dampness and sharp objects. Do no place the appliance under blankets or pillow, as excessive heating may occur thus causing fire, electric shocks or other injuries to the user. Do not operate where aerosol (spray) products are being used or whether oxygen is being administrate. Check regularly the product: in case of damages, do not use the appliance. Never try to repair the product by yourself but always address to specialised centres. The product is for indoor use only. Do not insert objects into any openings. Do not block air inlets.Do not use the appliance for more than 20minutes at a time. Too long usage could lead to an overheating and consequently a product shorter life. In case longer usage

is necessary, it is advisable to stop the appliance for 15minutes, let it cooling down and then start the unit again.In order to avoid possible infections, only one person should use the device. In case the product should be used by more than one person, it is advisable to replace attachments.
Avoid any contacts of the products with aggressive detergents, chemicals and similar ones. Never use the product if you are sleeping or if you feel drowsy. Never use the product in case of skin eruptions on your hands or feet. Before using the appliance, please address to your physician if you are suffering from diabetes or vascular disorders. Check the result of your manicure/pedicure each time. This is important for those suffering from diabetes and who are subject to a densification of the skin surface, and may be injured.

IMPORTANT WARNINGS

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
Packaging components (plastic bags, cardboard, polystyrene etc.) must be kept out of the reach of children as they have the potential to be dangerous and their disposal should be carried out according to the current regulations

MANICURE SET COMPONENTS

1. Appliance
2. Disc to file and shorten nails
3. Polishing disc
4. Fine-grain precision head
5.Wide head for manicures
6. Slim polishing (and callus removal) head

HOW TO USE THE APPLIANCE
- Insert the batteries into the specific compartment, taking care to position the polarities as shown.
- The manicure/pedicure set is now ready for use.
- Attach the desired accessory (depending on the operation you which to perform, as specified below). A specific switch on the appliance allows you to choose from two speeds in each direction.

Manicure/Pedicure
Immerge your hands in warm, soapy water. Dry carefully.
Disc to file and shorten nails
This accessory can shape and re-define even the thickest, hardened nails. Regular use makes nails stronger and more hardwearing. Suitable for both fingernails and toenails.
Polishing disc
To polish and refine the tips of the nails after filing, and to polish the nail surface.
Remove cuticles (fine-grain precision head)
To remove and raise hardened cuticles and to clean nails
Wide head for manicures
To treat and polish toenails
Slim polishing head (to remove calluses)
Allow the accessory to slide carefully over the areas to be treated. After treatment, immerge feet (or hands) in water and apply a moisturising cream or lotion (creams and lotions not supplied). For best results, wash feet before beginning pedicure treatment

CLEANING THE PRODUCT
Before clearing the product, ensure that you have removed the batteries. Never immerge the central unit in other liquids. Clean the central unit and case with a soft cloth, slightly dampened with water. Never use other liquids or abrasive detergents. Always dry carefully. To clean the accessories: use a soft brush to remove any residues of skin and nails. The discs and conical heads can be cleaned with a soft brush, dampened with alcohol (brush not included)

TECHNICAL CHARACTERISTICS
Description: Manicure and pedicure set
2 speeds
Motor: output 3V / approximately 0.87 W, approximately 290 mA
Batteries: 2 x 1.5V AA (not included)
Weight: approximately 74 g (without accessories)

CE This item is made in conformity with all the applicable European directives

Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water.

DISPOSAL

The device (including its removable parts and accessories) must not be disposed of together with municipal waste at the end of its life, but in compliance with European Directive 2002/96/EC. Since it must be handled separately from household waste, either carry it to a separately-collected waste disposal centre for electrical and electronic appliances or give it back to the retailer on purchasing a new device with the same purpose.Any infringement will be severely prosecuted.

The batteries used in this device must be disposed of in the special bins at the end of their life

All the instructions and drawings are based on the latest information available at the time of going to print and may be subject to change.

JC-368
SET MANUCURE/PEDICURE

Nous vous remercions pour avoir acheté le nouveau Manucure-Pédicure System de Joycare, un produit crée pour le soin, le bienêtre et la beauté des ongles des mains et des pieds. Pour une correcte utilisation du produit, on conseille de lire attentivement les suivantes instructions:

IMPORTANTES NORMES DE SECURITE

Utiliser le produit seulement dans le but pour lequel il a été conçu.Tout autre emploi est donc considéré dangereux. Utiliser des accessoires originaux seulement. Vérifier que le produit ne sera pas endommagé avant de l'utilisé. En cas contraire il faut s'adresser à un centre spécialisé. Il ne faut ni s'asseoir ni s'appuyer sur le produit. Ne jamais utiliser le produit pendant que vous prenez une douche ou un bain. Ne jamais ranger le produit dans des lieux où il peut tomber dans le lavabo ou dans la baignoire. En aucun cas le produit doit être plongé ou entrer en contact avec l'eau ou d'autres liquides. DANS LE CAS OU LE PRODUIT TOMBE DANS L'EAU NE JAMAIS CHERCHER A LE RECUPERER

Ranger toujours l'appareil loin de toute source de chaleur,des rayons de

soleil,des lieux trop humides et des objets tranchants.
Il ne faut ni utiliser ni placer le produit sous des couvertures ou des coussins, car on pourrait causer des incendies ou décharges électriques.
Ne pas utiliser le produit en même temps qu'un aérosol thérapie ou lorsque de l'oxygène est administré dans l'environnement. Contrôler toujours l'état du produit, en cas de dommages il ne faut pas utiliser le produit. Ne pas chercher à réparer le produit tout seuls mais il faut s'adresser toujours à un centre spécialisé.
Le produit a été conçu pour une utilisation domestique seulement Ne jamais bloquer les aérations présentes dans l'appareil. Afin d'éviter possibles surchauffes du produit qui pourraient endommager le correct fonctionnement, on conseille d'utiliser le produit pour 20 minutes. Pour traitements de plus de 20 minutes, on conseille d'éteindre le produit pour 15 minutes environ et puis l'allumer de nouveau.
Afin d'éviter toutes infections, on conseille une utilisation individuelle du produit. Dans le cas où le produit devrait être utilisé par plus d'une personne, on conseille le remplacement des accessoires. Il faut éviter tous contacts du produit avec des substances chimiques ou similaires.
Ne jamais utiliser le produit lorsque vous dormez ou en cas de somnolence. Il ne faut pas utiliser le produit dans le cas de blessure ou éruption cutanée sur les mains ou les pieds.
On conseille de s'adresser à votre médecin avant d'utiliser le produit si vous souffrez de diabète ou de problème vasculaire.
Contrôlez à chaque fois le résultat de votre manucure/pédicure. Cet avertissement est important pour les personnes souffrant de diabète ou sujettes à la densification des surfaces de la peau et susceptibles se de blesser. Les éléments de l'emballage (sachets en plastique, carton, polystyrène etc.) ne doivent pas être laissés à la portée des enfants car ils
pourraient être dangereux et doivent être éliminés selon la réglementation en vigueur.

AVERTISSEMENTS GENERAUX
Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y inclus des enfants) avec des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou n'ayant pas d'expérience ou de connaissance, au moins que ces personnes ne soient pas assistées ou n'aient pas été formées pour l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
Les enfants devraient être contrôlés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le constructeur ou par son service d'assistance technique ou en tout cas par une personne qualifiée de façon à éviter tout risque.

COMPOSANTS DU SET MANUCURE

1. Appareil
2. Disque pour limer et raccourcir les ongles
3. Disque de polissage
4. Fraise abrasive fine de précision
5. Fraise large pour pédicure
6. Fraise fine de polissage (et élimination des callosités)

COMMENT UTILISER L'APPAREIL

- Introduire les piles dans leur logement, en faisant attention aux polarités indiquées.
- Le set manucure/pédicure est prêt à l'emploi.
- Appliquer l'accessoire souhaité (en fonction de l'opération que l'on veut effectuer, comme indiqué ci-dessous). Il est possible de sélectionner deux vitesses dans chaque direction, sélectionnables à l'aide d'un interrupteur placé sur l'appareil.

Manucure/Pédicure

Plonger les mains dans l'eau chaude savonneuse puis les essuyer soigneusement.

Disque pour limer et raccourcir les ongles

Cet accessoire permet de limer et de modeler même les ongles épais et durs. Son emploi régulier rend les ongles plus solides et résistants.
Indiqué aussi bien pour les ongles des mains que des pieds.

Disque de polissage

Pour poncer et modeler les bords des ongles après le limage et pour polir leur surface.

Elimine cuticules (fraise fine précision)

Pour éliminer et soulever les cuticules durcies et pour nettoyer les ongles.

Fraise large pour pédicure

Pour traiter et polir les ongles des pieds

Fraise fine de polissage (pour l'élimination des callosités)

Faire glisser l'accessoire avec attention sur les zones à traiter. Après le traitement plonger les pieds (ou les mains) dans l'eau et appliquer une lotion ou une crème hydratante (les crèmes et les lotions ne sont pas comprises dans l'emballage).
De meilleurs résultats s'obtiennent si les pieds
sont lavés avant le traitement.

NETTOYAGE DU PRODUIT
Avant de nettoyer le produit, veiller à enlever les piles.
Ne jamais plonger l'unité centrale dans d'autres liquides. Nettoyer l'unité centrale et le coffret à l'aide d'un chiffon doux, imbibé d'eau.Ne jamais utiliser d'autres liquides ou de détergents abrasifs. Essuyer toujours avec soin. Pour le nettoyage des accessoires : utiliser une petite brosse souple pour éliminer les résidus possibles de peau et d'ongles. Les disques et les fraises coniques peuvent être nettoyés à l'aide d'une petite brosse souple imbibée d'alcool (petite brosse non comprise)

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
Description : Set Manucure et Pédicure 2 vitesses
Moteur : sortie 3V / approximativement 0,87W, approximativement 290mA
Piles : 2 x 1,5V AA (non fournies))
Poids : 74 g environ (sans accessoires)

CE Le produit a été projeté et fabriqué en respectant toutes les normes européennes applicables.

Ne pas utiliser l'appareil près de baignoires, de douches, d'éviers ou d'autres récipients contenant de l'eau.

ÉLIMINATION
Quand l'appareil et/ou ses pièces déplaçables ne seront plus utilisables, l'élimination sera effectuée selon les normes en vigueur de la Directive européenne 2002/96/EC et ne devra pas être éliminé dans les ordures urbaines. L'appareil ne doit pas être jeté dans les ordures domestiques, mais dans un centre des récoltes différenciées pour les appareils électriques et électroniques, ou renvoyé au revendeur au moment de l'achat d'un nouvel appareil équivalent. En cas d'entorse au règlement, on prévoit des sévères sanctions. **Quand l'appareil ne sera plus utile, les batteries utilisées doivent être éliminées dans des spéciaux récipients.**

Tous ces renseignements et illustrations se basent sur les informations disponibles au moment où le manuel d'instruction a été écrit, donc ils peuvent varier dans tous moments.

JC-368
MANIKÜR/PEDIKÜR SET

Fußpflege System Joycare, ein Produkt für die Pflege, das Wohlbefinden und der Schönheit der Hand- und Fußnägel. Für eine korrekte Benutzung des Produkts, empfehlen wir Ihnen, die folgenden Bedienungsanleitungen vorsichtig zu lesen. Bewahren Sie bitte das vorliegende Bedienungshandbuch für weitere Benutzung auf.

WICHTIGE SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

Bitte benutzen Sie das Produkt nur für im vorliegenden Bedienungshandbuch vorgesehene Benutzung. Jede andersartige Benutzung ist für ungeeignet und deshalb für gefährlich zu halten. Benutzen Sie bitte nur Originalbestandteile. Vor dem Gebrauch versichern Sie sich, dass das Gerät unversehrt und ohne sichtliche Beschädigungen ist. Im Zweifelfalle benutzen Sie das Produkt nicht und wenden Sie sich an den Kundendienst. Sitzen Sie nicht auf oder stemmen Sie sich nicht mit Stärke gegen das Produkt. Benutzen Sie es nicht während des Bads oder der Dusche. Nach der Wasserblasenbehandlung, trocknen Sie sich immer sorgfältig ab. Legen Sie das Produkt nie neben einemWaschbecken oder einer Badewanne ab. Tauchen Sie nie das Gerät ins Wasser ein und legen Sie es nie in feuchten Plätzen ab. Wenn das Produkt ins Wasser fällt, VERSUCHEN SIE NICHT, ES ZU BERGEN Legen Sie das Produkt weit vonWärmequellen, Sonnenstrahlen Feuchtigkeit, schneidenden Gegenstände, u. a. entfern. Benutzen Sie nicht oder legen Sie nicht das Produkt unter Decken oder Kissen ab, um Überhitzungen, Brandstiftungen und / oder Stromschlägen zu vermeiden.

Benutzen Sie nicht das Produkt gleichzeitig mit einem Aerosol oder während einer Sauerstoffverabreichung. Benutzen Sie nicht das Produkt im Fall von Betriebstörung. Versuchen Sie nicht das Gerät zu reparieren, wenden Sie sich bitte immer an den Kundendienst. Das Produkt wurde ausschließlich für Hausbenutzung ausgedacht. Stecken Sie keine Gegenstände in die Produktspalten hinein. Verstopfen Sie nicht die Austritte.

Benutzen Sie das Produkt nicht mehr als 20Minuten ununterbrochen lang, umÜberhitzungen zu vermeiden, die die Brauchbarkeitsdauer des Geräts abkürzen könnten. Im Fall von längere Benutzung, empfehlen wir Ihnen, das Gerät nach 20Minuten auszuschalten, es erkalten lassen und es nachmindestens 15Minuten wieder brauchen. Um mögliche Infizierungen zu vermeiden, empfehlen wir Ihnen, das Produkt individuelle zu benutzen. Wenn das Produkt von verschiedenen Personen gebraucht ist, empfehlen wir Ihnen, die Köpfe jedes Mal zu wechseln. Vermeiden Sie jeden Kontakt

des Produkts mit aggressivenWaschmitteln, chemischen Stoffen
u.a. Benutzen Sie nicht das Produkt wahrend der Schlafe oder im Fall von Schläfrigkeit. Benutzen Sie das Produkt nicht im Fall von Hand- oder Fußwunden oder Hautverletzungen. Vor Produktbenutzung befragen Sie Ihren Arzt im Fall von Zuckerkrankheit oder Blutgefäßen Problemen.
Kontrollieren Sie jedes Mal das Ergebnis Ihrer Maniküre/Pediküre. Dieser Hinweis ist wichtig für alle Personen, die an Diabetes leiden und die zu einer Verdichtung der Hautoberfläche neigen und sich verletzen können.
Die Verpackungsmaterialien (Plastikhüllen, Karton, Polystyrol, usw.) dürfen nicht in der Reichweite von Kindern belassen werden, da sie eine mögliche Gefahrenquelle darstellen. Sie sind den geltenden Verordnungen zu entsorgen.

WARNUNGEN

Dieses Gerät ist nicht als für den Gebrauch von Personen (einschließlich Kindern)mit eingeschränkten physischen, sensoriellen oder mentalen Fähigkeiten bzw. Ohne Erfahrung oder Kenntnis geeignet anzusehen, es sei denn, dass sie von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person beaufsichtigt oder angewiesen werden. Die Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicher zu gehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
Falls das Speisekabel beschädigt sein sollte, muss es vom Hersteller oder von seinem Kundendienst bzw.auf jedenfalls von einer Person mit ähnlicherQualifikation ausgewechselt werden, um alle Risiken zu vermeiden.

BESTANDTEILE DES MANIKÜRSET

1. Gerät
2. Scheibe zum Feilen und Kürzen der Nägel
3. Polierscheibe
4. Präzisionskopfteil feinkörnig
5. Breites Kopfteil für die Maniküre
6. Dünnes Kopfteil zum Polieren (und der Entfernung der Hornhäute)

WIEWIRD DAS GERÄT ANGEWENDET

- Batterien in die dafür vorgesehene Stelle einlegen und dabei auf die angezeigte Polarität achten.
- So ist das Manikür/Pedikür-Set gebrauchsfertig.
- Das gewünschte Zubehörteil (entsprechend dem Vorgang, den man wie unten angeführt, ausführen möchte) anbringen. In jede Richtung kann zwischen zwei Geschwindigkeiten gewählt werden, diese mittels des Switch auf dem Gerät einstellen.

Maniküre/Pediküre

Die Hände in warmes und seifiges Wasser eintauchen und gut abtrocknen.

Scheibe zum Feilen und Kürzen der Nägel

Mit diesem Gerät können sogar die dicken und verhärteten Nägel modelliert und fein gearbeitet werden. Ein regelmäßiger Gebrauch macht die Nägel fester und widerstandsfähiger. Geeignet sowohl für die Fingernägel als auch für die Fußnägel.

Polierscheibe

Um die Nagelspitzen nach dem Feilen zu glätten und fein zu bearbeiten und um die Oberfläche der Nägel zu polieren

Häutchen entfernen (Präzisionskopfteil feinkörnig)

Um die verhärteten Häutchen zu entfernen und anzuheben und um die Nägel zu reinigen

Breites Kopfteil für die Maniküre

Um die Zehennägel zu behandeln und zu polieren

Dünnes Kopfteil zum Polieren (zur Entfernung der Hornhäute)

Das Zubehörteil vorsichtig über die zubehandelnden Bereiche gleiten lassen. Nach der Behandlung die Füße (oder die Hände) in Wasser eintauchen und eine Lotion oder Feuchtigkeit spendende Creme (Creme und Lotion sind nicht in der Verpackung inbegriffen) auftragen.

Bessere Ergebnisse für die Pediküre werden erzielt, wenn die Füße vor der Behandlung gewaschen werden.

REINIGUNG DES PRODUKTES

Vor dem Reinigen des Produktes, sicher stellen, dass die Batterien aus dem Produkt herausgenommen wurden. Niemals die zentrale Einheit in andere Flüssigkeiten eintauchen.Die zentrale Einheit und das Kästchen mit einem weichen Tuch, mit Wasser befeuchtet, reinigen. Niemals andere Flüssigkeiten oder Scheuermittel verwenden. Immer sorgfältig

abtrocknen. Für die Reinigung der Zubehörteile: eine kleine und weiche Bürste verwenden, um mögliche Haut- und Nagelreste zu entfernen. Die Scheiben und die kegelförmigen Kopfteile könnenmit einer weichen kleinen Bürste, die in Alkohol getränkt wurde, gereinigt werden (Bürste nicht inbegriffen).

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Beschreibung: Maniküre und Pediküre Set 2 Geschwindigkeiten
Motor: Output 3V / annähernd 0,87W, annähernd 290mA
Batterie: 2 x 1,5V AA (nicht inbegriffen)
Gewicht: ungefähr 74g (ohne Zubehörteile)

CE Dieser Artikel wurde unter Einhaltung aller anwendbaren europäischen Richtlinien entwickelt und hergestellt.

Dieses Gerät nicht in Nähe von Badewannen, Duschen,Waschbecken
oder sonstigen Wasser enthaltenden Behältern verwenden.

ENTSORGUNG

Das Gerät, einschließlich seiner abnehmbaren Teile und Zubehörteile darf am Ende seiner Gebrauchzeit nicht zusammen mit dem Stadtmüll entsorgt werden, sondern muss gemäß der europäischen Richtlinie 2002/96/EC entsorgt werden.
Da das Gerät getrennt vom Hausmüll entsorgt werden muss, muss es in einen differenziertes Sammelzentrum für elektrische und elektronische Geräte gebracht werden oder erneut dem Verkäufer übergeben werden im Moment des Kaufs eines gleichwertigen Geräts. Im Falle von Übertretungen sind strenge Sanktionen vorgesehen.
Die von diesem Produkt verwendeten Batterien müssen nach ihrem Gebrauchende in den bestimmten Sammelbehältern entsorgt werden.
Alle die Anleitungen und die Bilder sind auf dem letzten Druck gebracht und können einiger Veränderung unterliegen.

JC-368
SET MANICURA /PEDICURA

Os agradecemos por haber adquirido el nuevo Set Manicura-Pedicura System de Joycare,un producto ideado para el cuidado, bienestar y belleza de las uñas,de las manos y de los pies. Para un correcto utilizo del producto, se aconseja leer atentamente las siguientes instrucciones. Se aconseja conservar este manual para un utilizo futuro.

IMPORTANTES NORMAS DE SEGURIDAD

No utilizar el producto para usos diferentes de los descritos en el presente manual de instrucciones. Cualquier otro uso se considera impropio y por lo tanto peligroso. Utilizar solamente componentes originales. Antes del utilizo asegurarse de que el aparato se presente integro sin visibles daños. En caso de duda no utilizar el producto y dirigirse a un centro de asistencia autorizado. No sentarse jamás o apoyarse pesadamente sobre el producto. No utilizar jamás el producto mientras te bañes o te duches. No colocar jamás el producto en lugares donde podría fácilmente caer en el lavabo o en la bañera. No sumergir jamás el producto en el agua y no colocarlo jamás en lugares húmedos. Si el producto cayera en el agua NO INTENTAR JAMÁS RECUPERARLO. Dejar siempre el producto lejos de fuentes de calor, de rayos solares, de la humedad, de objetos cortantes y similares. No utilizar o colocar jamás el producto bajo mantas o cojines, ya que se podría recalentar y provocar incendios y/o descargas eléctricas. No utilizar el producto contemporáneamente con un aerosol o mientras viene suministrado oxigeno en el ambiente con otro aparato.

No utilizar el producto si notáis anomalías en el funcionamiento.No intentar arreglar el producto y dirigirse siempre a un centro de asistencia especializado.

El producto ha sido concebido exclusivamente para un uso doméstico.

No introducir ningún tipo de objeto en las ranuras del producto. No obstruir la salidas de aire. No utilizar el producto durantemás de 20minutos consecutivamente, con el fin de evitar posibles recalentamientos que reduzcan la vida útil del aparato. En el caso de que fueran necesarios tratamientos superiores a los 20 minutos, se aconseja apagar el producto durante 15 minutos, dejarlo enfriar antes de continuar. Para evitar

posibles infecciones es aconsejable el utilizo individual de los accesorios. En el caso de que el producto fuera utilizado por diversas personas es aconsejable la sustitución de los cabezales. Evitar el contacto del producto con productos de limpieza agresivos, sustancias químicas y similares. No utilizar jamás el producto mientras se duerme o en caso de somnolencia. No utilizar el producto en presencia de heridas o erupciones cutáneas en las manos y pies. Consultar a vuestro médico antes de utilizar el aparato si sufrís de diabetes o problemas vasculares. Controlar en su momento el resultado de vuestra manicura/pedicura. Esta advertencia es importante para las personas con diabetes y que están sujetas a densificación de la superficie de la piel y pueden herirse.
Mantener los elementos de embalaje (sacos de plástico, cartón, poliuretano, etc..) fuera del alcance de los niños en cuanto potenciales fuentes de peligro y deben ser eliminados según lo previsto en las normativas vigentes.

ADVERTENCIAS GENERALES

Este equipo no debe utilizarse por parte de personas (niños inclusive) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o carentes de experiencia o conocimientos, a no ser que hayan sido supervisadas o formadas sobre el uso del equipo por una persona responsable de su seguridad. Los niños deberían ser controlados para cerciorarse de que no jueguen con el equipo.

COMPONENTES DEL SET DE MANICURA

1. Aparato
2. Disco para limar y cortar las uñas

3. Disco abrillantador
4. Cabezal de precisión de grano fino
5. Cabezal ancho para manicura
6. Cabezal abrillantador fino (y elimina callos)

CÓMO UTILIZAR EL APARATO

- Introducir las baterías en el compartimento apropiado, prestando atención a las polaridades indicadas.
- El set manicura/pedicura está listo para el uso.
- Aplicar el accesorio que se desea (según la operación que se quiere realizar, como se indica abajo). Se pueden seleccionar dos velocidades en cada dirección, seleccionables con el apropiado switch colocado en el aparato.

Manicura/Pedicura

Sumergir las menos en agua caliente y enjabonada y secarlas cuidadosamente.

Disco para limar y cortar las uñas

Incluso las uñas espesas y endurecidas pueden ser modeladas y acabadas con este accesorio. Un uso regular deja las uñas más sólidas y más resistentes. Apropiado tanto para las uñas de las manos como de los pies.

Disco abrillantador

Para alisar y acabar las puntas de las uñas después del limado y para abrillantar la superficie de las uñas.

Elimina cutículas (cabezal de precisión de grano fino)

Para eliminar y levantar las cutículas endurecidas y para limpiar las uñas

Cabezal ancho para manicura

Para tratar y abrillantar las uñas de los pies

Cabezal abrillantador fino (para eliminar los callos)

Deslizar el accesorio con atención en las zonas que tratar. Después del tratamiento sumergir los pies (o manos) en agua y aplicar una loción o crema hidratante (cremas o lociones no están incluidas en la confección)

Mejores resultados para la pedicura pueden obtenerse si los pies se lavan antes del tratamiento.

LIMPIEZA DEL PRODUCTO

Antes de proceder con la limpieza del producto, asegurarse de haber

sacado las baterías. No sumerja nunca la unidad central en otros líquidos. Limpiar la unidad central y el estuche con un paño suave, humedecido en agua. No utilice nunca otros líquidos o detergentes o abrasivos. Secar siempre cuidadosamente.
Para la limpieza de los accesorios: utilizar un cepillo suave para eliminar posibles residuos de piel y uñas. Los discos y los cabezales cónicos pueden limpiarse con un cepillo suave humedecido en alcohol (cepillo no incluido).

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
Descripción: Set Manicura y Pedicura
2 velocidades
Motor: output 3V / aproximadamente 0,87W, aproximadamente 290mA
Baterías: 2 x 1,5V AA (no incluidas)
Peso: unos 74g (sin accesorios)

CE Este artículo ha sido diseñado y fabricado conformemente a todas las directivas europeas aplicables.

No utilice este equipo en las proximidades de bañeras, duchas, lavabos u otros recipientes que contengan agua.

ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO
El aparato, incluidas sus partes extraíbles y accesorios, al final de la vida útil no debe ser colocado junto a los residuos urbanos sino según la normativa de la Directiva europea 2002/96/EC. Al tener que diferenciarlo de los residuos domésticos, debe ser llevado en un centro de recogida diferenciada para aparatos eléctricos y electrónicos o bien devuelto al vendedor cuando se compra un nuevo aparato.
Las baterías utilizadas por este aparato, al final de su vida útil, deben ser colocadas en los contenedores habilitados para ello.

Todas las indicaciones y los diseños se basan en las últimas informaciones disponibles en el momento de la impresión del manual y pueden estar sujetas a variaciones.

JC-368
KIT MANICURE/PEDICURE

Agradecemos-lhes por ter adquirido o novo Manicure-Pedicure System de Joycare, um produto pensado para o cuidado, o bem-estar e a beleza das unhas dasmãos e dos pés. Para um uso correcto do produto, é aconselhável ler com cuidado as instruções a seguir. Aconselhamos guardar este manual para o uso futuro.

IMPORTANTES NORMAS DE SEGURANÇA E AVISOS

Não use o produto para fins diferentes aos descritos neste manual de instruções. Qualquer outro uso é considerado não apto e por isso perigoso. Use exclusivamente peças originais. Antes de usar, verifique que o aparelho não apresente danos visíveis.Caso houver dúvidas, não use o produto e contacte um centro de assistência autorizado.

Nunca se sente ou encoste com o peso em cima do produto. Nunca use o produto enquanto está a tomar banho ou duche. Nunca guarde o produto emlugares de onde poderia cair facilmente dentro da pia ou na banheira. Nunca mergulhe o produto na água e não o guarde em lugares húmidos. Caso o produto cair na água NUNCA TENTE RECUPERÁ-LO.

Guarde sempre o produto afastado de fontes de calor, raios de sol, humidade, objectos cortantes e similares. Não use ou posicione o produto debaixo de cobertores ou almofadas pois o aparelho poderia sobreaquecer e causar incêndios e/ou choques eléctricos.

Não use o produto ao mesmo tempo do aerossol ou enquanto se emite oxigênio no ambiente por qualquer outro aparelho. Não use o produto caso houver anomalias de funcionamento. Não tente consertar o produto por si mesmo mas contacte um centro de assistência autorizado.

O produto foi desenhado exclusivamente para o uso doméstico. Não introduza objectos de qualquer tipo nas ranhuras do produto.Não entupa os furos do ar. Não use o produto durante mais de 20 minutos consecutivos para evitar possíveis sobreaquecimentos que reduziriama vida útil do aparelho.Caso foremnecessários tratamentos superiores a 20 minutos, é aconselhável desligar o aparelho durante 15 minutos, deixando-o resfriar e a seguir voltar a usar. Para evitar possíveis infecções, aconselhamos usar os acessórios singularmente. Caso o produto for usado por diferentes pessoas, aconselha-se a substituição das cabeças. Evite o contacto do produto com detergentes agressivos, substâncias químicas e similares. Nunca use o produto enquanto está a dormir ou em caso de sonolência.

Não use o produto caso houver feridas ou erupções cutâneas nasmãos e nos pés. Consulte o seumédico antes de usar o aparelho,no caso de diabetes ou

problemas vasculares. Controlar de vez em quando o resultado do vosso manicure/pedicure. Esta advertência é importante para aquelas pessoas que sofrem de diabetes e que estão sujeitas à densificação da superfície da pele e podem ferir-se.
Os elementos da embalagem (sacos de plástico, cartão, poliestireno etc.) têm de ficar fora do alcance das crianças pois constituem possíveis perigos, tendo de ser eliminados de acordo com as normas em vigor.

AVISOS GERAIS

Este aparelho não se destina às pessoas (inclusive crianças) com reduzidas capacidades físicas, sensitivas ou mentais, ou sem experiência ou conhecimentos; isso será possível apenas se forem supervisionadas, ou ensinadas, durante o uso do próprio aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para que elas não brinquem com o aparelho.

COMPONENTES DO KIT MANICURE

1. Aparelho
2. Disco para limar e encurtar as unhas
3. Disco polidor
4. Cabeça de precisão de grão fino
5. Cabeça larga para manicure
6. Cabeça polidora fina (e extrai os calos)

COMO UTILIZAR O APARELHO

- Inserir as baterias no apropriado compartimento, prestanto atenção à polaridade indicada.
- O kit manicure/pedicure está pronto para ser usado.
- Aplicar o acessório que se deseja (conforme a operação que se deve efectuar, como abaixo indicado). Podem-se seleccionar duas velocidades em cada direcção, seleccionáveis com o apropriado botão colocado no aparelho.

Manicure/Pedicure
Imergir as mãos em água quente e ensaboada e enxugá-las cuidadosamente.
Disco para limar e encurtar as unhas
Também as unhas grossas e endurecidas podem ser modeladas e retocadas com este acessório. Uma utilização regular torna as unhas mais sólidas e mais resistentes. Adequado seja para as unhas das mãos bem como dos pés.
Disco polidor
Para polir e retocar as pontas das unhas após a limagem e para alisar a superfície das unhas.
Remover cutículas (cabeça de precisão de grão fino)
Para remover e empurrar as cutículas endurecidas e para limpar as unhas.
Cabeça larga para manicure
Para tratar e polir as unhas dos pés.
Cabeça polidora fina (para a extracção dos calos)
Fazer deslizar o acessório com atenção nas áreas a tratar. Após o tratamento Imergir os pés (ou as mãos) na água e aplicar uma loção ou creme hidratante (o creme e a loção não estão incluídos na confecção).
Podem ser atingidos melhores resultados para a pedicure se os pés tiverem sido lavados antes do tratamento.

LIMPEZA DO PRODUTO
Antes de proceder à limpeza do produto, assegurar-se que retirou as baterias do aparelho.
A unidade central nunca deve ser imergida noutros líquidos. Limpar a unidade central e a cobertura com um pano macio, humedecido com água. Nunca utilizar outros líquidos ou detergentes abrasivos. Enxugar sempre com cuidado. Para a limpeza dos acessórios: utilizar uma pequena escova macia para remover possíveis resíduos de pele e de unhas. Os discos e as cabeças cónicas podem ser limpos com uma pequena escova macia humedecida com álcool (a escova não está incluída)

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS
Descrição: Kit Manicure e Pedicure
2 velocidades
Motor: potência 3V / aproximadamente 0,87W, aproximadamente 290mA
Baterias: 2 x 1,5V AA (não incluídas)
Peso: cerca de 74g (sem acessórios)

CE Este produto foi projectado e fabricado cumprindo todas as directivas europeias vigentes.

Não utilizar este aparelho perto de banheiras, chuveiros, lavatórios ou

outros recipientes que contenham água.

ELIMINAÇÃO
O aparelho, incluídas as suas partes removíveis e acessórios, no fim da vida útil não deve ser eliminado juntamente com o lixo urbano mas de acordo com a directriz europeia 2002/96/EC. Devendo ser tratado separadamente do lixo doméstico, tem de ser entregue a um centro de recolha diferenciada para aparelhos eléctricos e electrónicos ou reentregue ao revendedor altura da compra de um novo aparelho equivalente. Em caso de transgressão são previstas sanções severas.
As baterias utilizadas por este aparelho, no fim da sua vida útil, terão de ser deitadas nos recolhedores específicos.

Todas as indicações e desenhos são baseados nas últimas informações disponíveis no momento da impressão do manual e podem ser sujeitos a variações.

BG JC-368

JC-368
КОМПЛЕКТ ЗА МАНИКЮР/ПЕДИКЮР

Благодарим Ви, че закупихте новия комплект за маникюр/педикюр Joycare, този продукт, създаден за грижата, поддържането и красотата на ноктите на ръцете и на краката.
За да го използвате правилно, Ви препоръчваме да прочетете внимателно следните указания. Препоръчваме Ви да съхранявате това ръководство за използване в бъдеще.

ВАЖНИ ПРАВИЛА
Не използвайте уреда за други цели, освен за описаните в настоящото ръководство с инструкции. Всеки друг вид употреба ще се счита за неподходящ и поради това - за опасен. Използвайте единствено оригиналните компоненти.
Преди употреба проверете дали уредът изглежда цялостен без видими повреди. Ако се съмнявате, не използвайте уреда и се свържете със специализиран технически сервиз.
Никога не сядайте и не се облягайте силно върху уреда. Никога не използвайте уреда, докато се къпете във вана или вземате

душ. Никога не прибирайте уреда на места, където може лесно да падне в мивка или във вана за къпане. Никога не потапяйте уреда във вода и не го оставяйте на влажни места. Ако уредът падне във вода, НЕ БИВА НИКОГА ДА СЕ ОПИТВАТЕ ДА ГО ИЗВАДИТЕ.

Винаги оставяйте уреда далеч от източници на топлина, от слънчеви лъчи, от влажност, от режещи предмети и други подобни.

Не използвайте и не поставяйте уреда под кърпи, покривки или възглавници, тъй като би могъл да прегрее и да предизвика пожар и/или късо съединение. Никога не използвайте уреда едновременно с аерозол или докато се подава кислород в обръжаващата среда от какъвто и да е уред.

Не използвайте уреда, ако забележите необичайно функциониране. Не се опитвайте да ремонтирате уреда сами, а се обръщайте винаги към оторизиран технически сервиз. Уредът е проектиран само за домашна употреба. Не въвеждайте каквито и да са предмети в отворите на уреда. Не възпрепятствайте отворите за въздух. Не използвайте уреда за повече от 20 последователни минути, за да предотвратите евентуално прегряване, което би редуцирало полезния живот на уреда. Ако се налагат третирания, по-дълги от 20 минути, Ви препоръчваме да изключите уреда за 15 минути, да го оставите да се охлади, а след това да продължите да го използвате.

За да се избегнат възможни инфекции Ви препоръчваме да използвате принадлежностите само върху един човек. Ако уредът се използва от няколко хора, Ви препоръчваме да смените главите на уреда. Избягвайте контакта на уреда с агресивни почистващи вещества, химични вещества и други подобни. Никога не използвайте уреда върху спящи хора или при сънливост. Не използвайте уреда при наличие на рани или кожни обриви по ръцете и краката. Консултирайте се в Вашия лекар, преди да използвате уреда, ако страдате от диабет или проблеми с кръвообращението. Контролирайте на редовни интервали резултата от Вашия маникюр/педикюр. Това предупреждение е важно за хората, които страдат от диабет и които са склонни към втвърдяване на повърхността на кожата, като могат да се наранят. Елементите за опаковане (пластмасови пликове, картон, полистирол и др.) не трябва да бъдат оставяни в обсега на деца, тъй като са възможни източници на опасност и трябва да бъдат изхвърляни според действащите разпоредби.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

Този уред не е предназначен за използване от лица (включително и деца) с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или лица без опит или познания, освен ако не са контролирани или инструктирани за използването на уреда от отговорно лице за тяхната сигурност. Децата би трябвало да бъдат контролирани, за да сте сигурни, че не си играят с уреда.

КОМПОНЕНТИ НА КОМПЛЕКТА ЗА МАНИКЮР

1. Уред
2. Диск за изпилване и скъсяване на нoктите
3. Заглаждащ диск
4. Глава за прецизност на ситни зърна
5. Широка главичка за маникюр
6. Заглаждаща тънка главичка (също и за премахване на мазоли)

КАК ДА ИЗПОЛЗВАТЕ УРЕДА

- Поставете батериите в съответното отделение, като внимавате да спазите посочените полюси

- По този начин комплектът за маникюр/педикюр е готов за употреба

- Поставете приставката, която желаете (въз основа на операцията, която желаете да изпълните, както е посочено по-долу) . Можете да изберете две скорости във всяка посока, които се избират със съответния превключвател,

поставен върху уреда.

Маникюр/Педикюр

Потопете ръцете в топла вода със сапун и ги подсушете старателно.

А : Диск за изпилване и скъсяване на ноктите

Дори и силните и втвърдени нокти могат да бъдат обработвани и оформяни с тази приставка. Редовното използване прави ноктите по-здрави и устойчиви. Подходяща както за ноктите на ръцете, както и на краката.

Б : Заглаждащ диск

За заобляне и оформяне на ноктите след изпилване и заглаждането на повърхността на ноктите.

В: Приставка за премахване на кожичките около нокътя

За премахване и повдигане на втвърдените кожички около ноктите и за почистването им

Г: Широка главичка за маникюр

За третиране и заглаждане на ноктите на краката

Д : Тънка заглаждаща главичка (за премахване на мазоли)

Плъзвайте приставката внимателно върху областите, които трябва да се третират. След третирането потопете краката (или ръцете) във вода и поставете лосион или хидратиращ крем (кремовете и лосионите не са включени в комплекта).

При педикюра могат да бъдат постигнати по-добри резултати, ако краката бъдат измити преди третирането.

ПОЧИСТВАНЕ НА УРЕДА

Преди да пристъпите към почистване на уреда, се уверете, че сте извадили батериите от него.

Никога не потапяйте главния механизъм в други течности. Почиствайте главния механизъм и кутийката с мека кърпа, намокрена с вода. Никога не използвайте други абразивни течности или почистващи препарати. Винаги подсушавайте старателно. За почистване на принадлежностите: Използвайте мека четцица за премахване на евентуални остатъци от кожа и нокти. Дисковете и конусообразните главички могат да бъдат почиствани с мека четцица, намокрена с алкохол (четцицата не е включена)

ТЕХНИЧЕСКИ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Описание: Комплект за маникюр и педикюр

2 скорости
Мотор: мощност 3V / приблизително 0,87 W, приблизително 290mA
Батерии: 2 x 1,5V AA (не е включени)
Тегло: около 74 г (без принадлежности)

Този уред е проектиран и произведен в съответствие с всички приложими европейски директиви.

Не използвайте този уред в близост до вани за къпане, душове, мивки или други съдове, съдържащи вода.

ИЗХВЪРЛЯНЕ

В края на полезния си живот уредът, включително и неговите свалящи се части и принадлежности, не бива да бъде изхвърлян заедно с битовите отпадъци, а в съответствие с европейската директива 2002/96/ЕО.
Тъй като трябва да се третира отделно от битовите отпадъци, уредът трябва да бъде занесен в пункт за разделно събиране за електрически и електронни уреди, или да бъде върнат на търговския представител при закупуване на подобен уред. В случай на неспазване са предвидени строги санкции.
В края на полезния им живот, използваните батерии в този уред трябва да се занесат в съответните контейнери за събирането им.
Всички указания и фигури се основават на най-новите налични данни към момента на отпечатване на ръководството и може да бъдат променяни.

RO JC-368

JC-368
SET MANICHIURĂ / PEDICHIURĂ

Vă mulţumim pentru achiziţionarea noului set de manichiură / pedichiură Joycare, un produs creat pentru îngrijirea, starea de bine şi frumuseţea unghiilor mâinilor şi picioarelor.
Pentru o corectă utilizare a produsului, este recomandat să citiţi cu

atenţie instrucţiunile de mai jos. Se recomandă să păstraţi acest manual pentru viitoarele utilizări.

REGULI IMPORTANTE

Nu utilizaţi produsul în scopuri diferite de cele descrise în prezentul manual de instrucţiuni. Orice altă utilizare trebuie considerată nepotrivită şi, în consecinţă, periculoasă. Utilizaţi numai componente originale.

Înainte de utilizare asiguraţi-vă că aparatul este integru fără daune vizibile. În caz de îndoieli, nu utilizaţi produsul şi adresaţi-vă unui centru de asistenţă autorizat.

Nu vă aşezaţi niciodată şi nu vă apăsaţi cu forţă asupra produsului. Nu utilizaţi niciodată produsul când faceţi baie sau duş. Nu puneţi niciodată produsul în locuri din care ar putea cădea cu uşurinţă în chiuvetă sau în cadă. Nu introduceţi niciodată produsul în apă şi nu îl aşezaţi niciodată în locuri umede. În cazul în care produsul cade în apă NU TREBUIE SĂ ÎNCERCAŢI NICIODATĂ SĂ-L RECUPERAŢI.

Întotdeauna depozitaţi produsul departe de surse de căldură, de razele soarelui, de umiditate, de obiecte ascuţite şi de altele asemănătoare.

Nu utilizaţi şi nu aşezaţi niciodată produsul sub pături sau perne, deoarece s-ar putea supraîncălzi şi ar putea provoca incendii şi / sau electrocutări. Nu utilizaţi produsul în acelaşi timp cu aerosoli sau în timp ce este administrat oxigen în mediul oricărui alt aparat.

Nu utilizaţi produsul dacă observaţi anomalii ale funcţionării. Nu încercaţi să reparaţi produsul singuri, adresaţi-vă mereu unui centru de asistenţă specializat. Produsul a fost conceput numai pentru uz casnic. Nu introduceţi niciun tip de obiect în orificiile produsului. Nu obstrucţionaţi fantele pentru aer. Nu utilizaţi produsul timp de mai mult de 20 de minute consecutiv, acest lucru ar putea ajuta la evitarea posibilei supraîncălziri ce ar reduce viaţa utilă a aparatului. În cazul în care sunt necesare tratamente mai lungi de 20 de minute, vă sfătuim să stingeţi produsul timp de 15 minute, lăsaţi-l să se răcească şi apoi reluaţi utilizarea.

Pentru a evita potenţialele infecţii vă sfătuim să utilizaţi accesoriile individual. În cazul în care produsul este utilizat de alte persoane, vă sfătuim să înlocuiţi capetele. Evitaţi contactul produsului cu substanţe de curăţare agresive, substanţe chimice şi altele asemănătoare. Nu utilizaţi niciodată produsul în timp ce dormiţi sau când sunteţi somnoroşi. Nu utilizaţi produsul în cazul în care prezentaţi răni sau erupţii cutanate pe mâini şi picioare. Consultaţi medicul înainte de a utiliza aparatul dacă suferiţi de diabet sau probleme vasculare.

Verificaţi din când în când rezultatul manichiurii / pedichiurii. Acest avertisment este important pentru persoanele care suferă de diabet şi care sunt supuse densificării suprafeţei pieii şi care se pot răni. Părţile de ambalaj (săculeţe din plastic, carton, polistiren etc.) nu trebuie să fie lăsate la îndemâna copiilor, deoarece sunt potenţiale surse de pericol şi trebuie să fie reciclate conform prevederilor legilor în vigoare.

AVERTISMENTE

Acest aparat nu trebuie considerat adecvat pentru utilizarea de către persoane (inclusiv copii) cu capacităţi reduse fizice, senzoriale şi mintale sau lipsite de experienţă sau cunoaştere, cu excepţia cazului în care au fost supravegheate şi instruite în legătură cu folosirea aparatului de către o persoană responsabilă cu siguranţa. Copii vor trebui supravegheaţi pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul.

COMPONENTELE SETULUI DE MANICHIURĂ

1. Aparat
2. Disc pentru pilirea şi scurtarea unghiilor
3. Disc pentru lustruire
4. Cap de precizie cu textură fină
5. Cap mare pentru manichiură
6. Cap subţire pentru lustruire (şi pentru înlăturarea bătăturilor)

CUM SE UTILIZEAZĂ APARATUL

- Introduceţi bateriile în compartimentul special, fiind atent la polaritatea indicată.
- Setul de manichiură / pedichiură este astfel gata de utilizare

- Aplicaţi accesoriul dorit (pe baza operaţiunii pe care doriţi să o efectuaţi, precum este indicat mai jos). Pot fi selectate două viteze în orice direcţie, cu ajutorul întrerupătorului aferent de pe aparat.

Manichiură / Pedichiură
Introduceţi mâinile în apă caldă şi cu săpun şi uscaţi-le bine.

A: Disc pentru pilirea şi scurtarea unghiilor
Până şi unghiile groase şi dure pot fi modelate şi finisate cu acest accesoriu. Dacă îl utilizaţi regulat, unghiile dumneavoastră pot deveni mai solide şi mai rezistente. Este adecvat atât pentru unghiile mâinilor cât şi pentru unghiile picioarelor.

B: Disc pentru lustruire
Pentru a finisa şi rotunji vârfurile unghiilor după pilire şi pentru a lustrui suprafaţa unghiilor.

C: Înlăturarea cuticulelor
Pentru a înlătura şi ridica cuticulele întărite şi pentru a curăţa unghiile

D: Cap mare pentru manichiură
Pentru tratarea şi lustruirea unghiilor picioarelor.

E: Cap subţire de lustruire (pentru înlăturarea bătăturilor)
Treceţi cu atenţie accesoriul pe zonele ce trebuie tratate. După tratament introduceţi picioarele (sau mâinile) în apă şi aplicaţi o loţiune sau o cremă hidratantă (cremele şi loţiunile nu sunt incluse în pachet).

Puteţi avea rezultate mai bune în cazul pedichiurilor dacă spălaţi picioarele înaintea tratamentului.

CURĂŢIREA PRODUSULUI
Înainte de a curăţa produsul, asiguraţi-vă că aţi scos bateriile din produs. Nu introduceţi niciodată unitatea centrală în alte lichide. Curăţaţi unitatea centrală şi cutiuţa cu o cârpă moale şi uşor umezită cu apă. Nu utilizaţi niciodată alte lichide sau detergenţi abrazivi. Uscaţi întotdeauna cu grijă. Pentru curăţarea accesoriilor: utilizaţi o periuţă moale pentru a înlătura posibilele reziduuri de piele şi unghii. Discurile şi capetele conice pot fi curăţate cu o periuţă moale umezită cu alcool (periuţa nu este inclusă).

CARACTERISTICI TEHNICE
Descriere: Set manichiură şi pedichiură
2 viteze
Motor: output 3V / aproximativ 0,87 W, aproximativ 290mA
Baterii: 2 x 1,5V AA (nu este inclusă)
Greutate: circa 74g (fără accesorii)

Acest dispozitiv a fost proiectat şi fabricat în conformitate cu toate directivele europene aplicabile.

Nu utilizaţi acest aparat în apropierea căzilor, duşurilor, chiuvetelor sau a altor recipiente ce conţin apă.

ELIMINAREA
Aparatul, inclusiv părţile sale detaşabile, la sfârşitul duratei sale de viaţă nu trebuie să fie eliminat împreună cu deşeurile urbane ci conform directivei europene 2002/96/EC.
Trebuind să fie eliminat separat de gunoiul menajer, acesta trebuie să fie încredinţat unui centru de colectare diferenţiat pentru aparatură electrică şi electronică sau restituit vânzătorului cu amănuntul în momentul achiziţionării unui aparat echivalent nou. In cazul încălcării acestei prevederi sunt prevăzute sancţiuni severe.
Bateriile utilizate de acest aparat trebuie aruncate în containerele specifice la sfârşitul vieţii utile.

Toate indicaţiile şi desenele se bazează pe ultimele informaţii disponibile în momentul editării manualului şi pot suferi modificări.

HU JC-368

JC-368
MANIKŰR-/PEDIKŰRKÉSZLET

Köszönjük, hogy a Joycare kéz- és lábkörmeinek ápolására, szépítésére, komfortérzete fokozására szolgáló manikűr-/pedikűrkészletét választotta.
A termék helyes használatához javasoljuk, hogy olvassa el az alábbi

utasításokat. Azt tanácsoljuk, hogy a használati utasítást őrizze meg, hogy a későbbiekben is használhassa.

FONTOS SZABÁLYOK

Ne használjuk a terméket a jelen felhasználói utasításban leírt céltól eltérően. Bármely más használat helytelennek, s ezért veszélyesnek minősül. Csak eredeti alkatrészeket használjunk.

A készülék használata előtt győződjünk meg annak hiánytalan voltáról s arról, hogy nem láthatók rajta sérülések. Kétség esetén ne használja a terméket, s forduljon márkaszervizhez.

Ügyeljünk arra, hogy ne üljünk, vagy súlyunkkal ne támaszkodjunk a készülékre. Fürdés vagy zuhanyozás közben soha ne használjuk a készüléket. Soha ne tegyük a készüléket olyan helyre, ahonnan könnyen a mosdóba vagy a fürdőkádba eshet. A készüléket soha ne merítsük vízbe, és ne tartsuk nedves helyen. Ha mégis vízbe esne, SOHA NE PRÓBÁLJUK KIVENNI ONNAN.

A készüléket tartsuk mindig hőforrástól távol, ne tegyük ki napsütésnek, párának, s ne tegyük olyan, pl. éles tárgyak közelében, melyek károsíthatják.

Ne használjuk vagy helyezzük a készüléket takaró vagy párna alá, mert túlmelegedhet, s tüzet és/vagy áramütést okozhat. Ne használja a készüléket aeroszollal egyidejűleg, vagy ha a környezetben bármely más készülék oxigént adagol.

Ha működésében rendellenességet tapasztal, ne használja a készüléket. Ne kíséreljük meg magunk megjavítani a készüléket, forduljunk inkább minden esetben márkaszervizhez. A készüléket kizárólag háztartási használatra tervezték. Ne dugjunk semmiféle tárgyat a készülék nyílásaiba. Soha ne zárjuk el a kiáramló levegő útját. Soha ne használjuk a készüléket folyamatosan 20 percnél hosszabb ideig, mivel ez túlmelegedéséhez, s ezáltal élettartamának csökkenéséhez vezethet. Ha mégis szükség volna 20 percet meghaladó használatára, ezt követően tanácsos a készüléket 15 percre kikapcsolni, s csak annak lehűlése után folytatni használatát.

A fertőzések elkerülése érdekében tanácsos személyre szóló kiegészítőket használni. A készüléknek különböző személyek által való használata esetén tanácsos a fejeket minden esetben kicserélni. Ne használjunk a készülékhez maró hatású tisztítószereket, kémiai szereket és hasonlókat. Soha ne használjuk a készüléket alvás közben, vagy ha álmosak vagyunk. Ha kezünkön vagy lábunkon sérülések vagy bőrkiütések találhatóak, ne használjuk a készüléket. Cukor- vagy érrendszeri betegség esetén, a készülék használatát

megelőzően, kérje ki orvosa tanácsát. Időről időre ellenőrizze a manikűrözés/pedikűrözés kezelés hatásosságát. Ez a figyelmeztetés különösen fontos a cukorbetegségben szenvedők számára, s akik hajlamosak arra, hogy bőrük felületén megvastagodások és sérülések keletkezzenek. A csomagolás részeit (műanyagzacskók, karton, polisztirol stb.), mivel a gyermekek számára veszélyt jelenthetnek, ne hagyjuk számukra számára elérhető helyen, s megsemmisítésüket az érvényben lévő normatívák tiszteletben tartásával végezzük.

FIGYELMEZTETÉSEK

A készülék testi, érzékszervi vagy szellemi fogyatékos (a gyermekeket is beleértve), vagy a kellő ismeretekkel vagy tapasztalatokkal nem rendelkező személyek általi használatra csak a biztonságukért felelős személy jelenlétében alkalmas, vagy akkor, ha az a készülék használatára megtanították őket. Ügyeljünk mindig arra, hogy gyermekek ne játszhassanak a készülékkel.

A MANIKŰRKÉSZLET RÉSZEI

1. Készülék
2. A körmök reszelésére és vágására szolgáló korong
3. Fényesítő korong
4. Finom szemcsés fej a végső igazításhoz
5. Széles fej manikűrhöz
6. Keskeny fényesítő (és bőrkeményedést eltávolító) fej

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

- Helyezzük el az elemet az e célra szolgáló perselybe, ügyelve a helyes polaritásra.
- Ezután a manikűr/pedikűr készlet használatra kész
- Helyezzük be a kívánt feltétet (mely a végrehajtandó művelethez, az alább leírtak szerint szükséges) A készüléken az e célra szolgáló kapcsoló segítségével, minden irányban két sebességfokozat állítható be.

Manikűr/pedikűr

Merítsük kezünket meleg szappanos vízbe, majd gondosan szárítsuk meg.

A : A körmök reszelésére és vágására szolgáló korong

Ezzel a feltéttel még a vastag, megkeményedett körmök is formázhatóak és simíthatóak. A rendszeres használat a körmöt szilárdabbá és ellenállóbbá teszi Mind a kéz, mind a láb körmei számára alkalmas

B : Fényesítő korong

A körömvégek reszelést követő csiszolására és simítására, s a köröm felületének fényesítésére

C: A körömre ránövő bőr eltávolítása

A körömre ránövő megkeményedett bőr eltávolítására és felemelésére, s a köröm tisztítására

D: Széles fej manikűrhöz

A lábkörmök kezeléséhez és fényesítéséhez

E : Keskeny fényesítő (és a bőrkeményedések eltávolítására szolgáló) fej

A fe**lt**étet óvatosan csúsztassuk a kezelendő területeken A kezelés után merítsük vízbe lábunkat (vagy kezünket) és alkalmazzunk rá hidratáló folyadékot vagy krémet (a bedörzsölő krémek és folyadékok nem képezik részét a csomagnak).

A pedikűr eredményesebb lesz, ha a kezelés előtt megmossuk lábunkat.

A KÉSZÜLÉK TISZTÍTÁSA

A készülék tisztítása előtt győződjünk meg arról, hogy az elemeket eltávolítottuk.

A főegységet soha ne merítsük másfajta folyadékba. Puha nedves ruhával tisztítsuk meg a központi egységet és a házat. Ne használjunk soha másféle folyadékot vagy dörzsölő hatású tisztítószereket. Mindig gondosan töröljük szárazra. A feltétek tisztítására: a bőr- és

körömmaradékok eltávolítására használjunk kis puha kefét. A korongok és a kúpos fejek alkoholba mártott puha kefécskével tisztíthatóak (a kefe nem része a csomagolásnak)

MŰSZAKI JELLEMZŐK
Leírás: Manikűr/pedikűr készlet
2 sebesség
Motor: kimenet 3V / kb. 0,87 W, kb. 290 mA
Elemek: 2 x 1,5V AA (nem tartozék)
Súly: kb. 74 g (a feltétek nélkül)

A készülék tervezése és gyártása az összes vonatkozó európai irányelv tiszteletben tartásával történt

Ne használjuk a készüléket fürdőkád, zuhany, mosdótál vagy más vizet tartalmazó tároló közelében.

MEGSEMMISÍTÉS
A készülék, beleértve leszerelhető részeit és a feltéteket, használati élettartamának lejártakor nem a háztartási hulladékokkal együtt, hanem a 2002/96/EK számú európai irányelvnek megfelelően kell, hogy megsemmisítésre kerüljön.
Mivel a háztartási hulladékoktól elkülönítve kezelendő, elektromos és elektronikus hulladékok szelektív gyűjtőhelyére kell eljuttatni, vagy, egy új, ezzel egyenértékű készülék vásárlásakor, a viszonteladónak kell átadni. A szabálysértés
szigorú szankciókat von maga után.
A készülékben használt elemeket, használati élettartamuk lejártakor, a megfelelő szelektív gyűjtőkben kell elhelyezni.

Valamennyi leírás és rajz a használati utasítás nyomtatásakor rendelkezésre álló utolsó állapotot tükrözi, sor kerülhet esetleges módosításukra.

TESTO GARANZIA PER ITALIA

JOYCARE S.P.A garantisce per 3 anni a partire dalla data d'acquisto, l'eliminazione gratuita dei danni causati da difetti di materiale o di fabbricazione, riparando o sostituendo il prodotto. (Come previsto dalla legislazione dell'EU, D.R, 1999/44/CE e recepita dal DL n. 24 del 2/2/2002, disciplinante la vendita dei beni di consumo e **art. 133 del codice del consumo**). I prodotti e le loro parti sostituibili in garanzia diventano proprietà di Joycare S.P.A. Non sono coperti da garanzia i danni causati da una non corretta installazione del prodotto, uso improprio, manomissioni del prodotto, danni accidentali, riparazioni effettuate da persone non autorizzate e le parti naturalmente soggette ad usura. Consigliamo di leggere attentamente in ogni sua parte il manuale di istruzioni che accompagna il prodotto. Per ottenere l'assistenza nel periodo di garanzia, è necessario restituire al **Centro di Assistenza Tecnica Autorizzato** (su indicazioni fornite dal numero assistenza e comunque esclusi i prodotti da installazione e poltrone) il prodotto difettoso accompagnato dal tagliando di garanzia debitamente compilato in ogni sua parte, e dal documento fiscale d'acquisto (scontrino, fattura o ricevuta. In ogni caso, questo certificato da solo non sostituisce in alcun modo il documento fiscale atto a dimostrare la data di acquisto del prodotto. **Si raccomanda di conservare l'imballo originale del prodotto.**

Informativa D.Lgs N. 196/2003

Gentile Signore/a

Desideriamo informarla che il D.Lgs n. 196/2003 prevede la tutela delle persone e di altri soggetti rispetto al trattamento dei dati personali. Secondo la legge indicata, tale trattamento sarà improntato ai principi di correttezza, liceità e trasparenza e di tutela della Sua riservatezza e dei Suoi diritti. Ai sensi della legge predetta, Le forniamo, quindi, le seguenti informazioni:

1. I dati da Lei forniti verranno trattati per le seguenti finalità: restituzione del prodotto riparato o sostituito a mezzo trasporto corriere.
2. Trattamento sarà effettuato con le seguenti modalità: manuale/informatizzato.
3. Il conferimento dei dati è obbligatorio e l'eventuale rifiuto a fornire tali dati potrebbe comportare la mancata o parziale esecuzione del contratto.
4. I dati saranno comunicati esclusivamente ai Centri di Assistenza Tecnica Autorizzata.

GARANZIE

CURIAMO IL TUO BENESSERE - Servizio Post vendita NO PROBLEM
Hai riscontrato dei problemi con il prodotto? Chiamo il numero 199.151.136 (attivo lunedì-venerdì dalle 9:00 alle 20:00 e il sabato dalle 9:00 alle 14:00) e potrai avere informazioni su:
-il corretto funzionamento dei prodotti
-il ritiro a domicilio dell'articolo acquistato e non funzionante esclusi i prodotti da installazione e poltrone)

Se l'apparecchio è ancora in garanzia, il ritiro a domicilio, la riparazione e la restituzione sono completamente gratuiti.

GB: WARRANTY CARD
Joycare S.p.A., a company with a sole shareholder, offers a period of 3 year warranty after the date of purchase. The warranty does not cover damage caused by accidental breakage, transportation, incorrect maintenance or cleaning, misuse, tampering or repairs carried out by non authorised third parties. The following is also excluded: damage caused by incorrect product installation, and damage caused by wear and tear, obviously including parts subject to wear and tear. In order to obtain the replacement/repair of products under warranty in cases other than those mentioned above, but which are instead caused by manufacturing defects, please contact your local importer/distributer. Goods that are not held to be in good condition because of the aforesaid causes must be accompanied by this certificate, duly filled-in, as well as a receipt for the goods (invoices and transport documents) and purchasing documentation.
Please keep the original packaging of the product.

F: CARTE DE GARANTIE
Joycare S.p.A. sociétaire unique, offre 3 année de garantie dès la date d'achat. Ne sont pas couverts par la garantie les dommages causés par la casse accidentelle, les dommages dus au transport, par une mauvaise manutention, usage, nettoyage ou une négligence, par altérations ou réparations effectuées par des personnes non autorisées. Sont également exclus les dommages dérivants d'une installation incorrecte du produit et les dommages consécutifs à l'usure des parties, naturellement sujettes à l'usure. Pour obtenir le remplacement/la réparation du produit sous garantie, dans les cas non

prévus ci dessus, mais pour défauts de fabrication, nous vous invitons à contacter l'importateur/distributeur local. La marchandise considérée déficiente pour les raisons évoquées plus haut, doit être accompagnée du présent certificat dûment complété, de la preuve d'achat des marchandises (facture et dut), et du document d'achat.
Nous vous recommandons de conserver l'emballage d'origine du produit.

D: WORTLAUT DER GEWÄHRLEISTUNGSERKLÄRUNG FÜR DAS AUSLAND
Die Joycare S.p.A. mit einem einzigen Gesellschafter bietet eine Gewährleistung von 3 Jahren ab dem Kaufdatum. Durch die Garantie werden keine Schäden abgedeckt, die durch Unfälle, Transporte, unsachgemäße Wartung und Reinigung, unsachgemäße Handhabung der Waren oder Wartungsarbeiten bzw. Reparaturen, die durch unautorisierte Dritte verursacht werden. Außerdem sind Schäden auszuschließen, die sich aus einer unsachgemäßen Installation des Produkts ergeben sowie Gebrauchsfolgeschäden und die Bestandteile, die für den Gebrauch gedacht sind. Damit das Produkt im Rahmen der Garantie ersetzt/repariert werden kann, wenden Sie sich in anderen Fällen als den oben genannten (d.h., bei Fabrikationsfehlern) an den örtlichen Händler oder Importeur. Wird die Ware aus den oben genannten Gründen für schadhaft befunden, so ist der Rücksendung Folgendes beizulegen: das beiliegende, ausgefüllte Formular, der Kaufbeleg für die Ware (Rechnung) sowie die Kaufquittung.
Es wird empfohlen, die Originalverpackung des Produkts aufzubewahren.

P: CERTIFICADO DE GARANTIA
Joycare S.p.A único sócio, ofrece garantia de 3 annos a partir da data da compra. Não estão cobertos pela garantia os danos causados devido a acidente, danos de transporte, manutenção e limpeza indevida, danos causados pelo uso impróprio, manuseamento ou reaparações efectuadas por terceiros não autorizados. Estão também excluídos os danos causados pela instalação incorrecta do produto e os danos devidos ao natural desgaste das peças. Para obter a substituição/reparação de produto sob garantia, nos casos não abrangidos pelo disposto acima, mas por defeito de fabrico, entrar em contacto com o "distribuidor / importador. A mercadoria considerada

defeituosa pelos motivos acima mencionados deve ser acompanhada por este certificado, devidamente preenchido, comprovativo de compra da mercadoria (factura e nota de entrega), juntamente com o comprovativo de compra.
Por favor, guarde a embalagem original do produto.

E : CERTIFICADO DE GARANTIA
Joycare S.p.A. socio único ofrece 3 años de garantía a partir de la flecha de adquisición. La garantía no cubre los daños causados por una ruptura accidental, por el transporte, por un mantenimiento y una limpieza incorrectos, por incapacidad en el uso profesional al que se destinan los bienes, y por las violaciones o reparaciones efectuadas por terceros no autorizados. Se excluyen además los daños derivados de una instalación incorrecta del producto, los daños derivados del desgaste y, naturalmente, las partes desgastadas. Para obtener la sustitución/reparación del producto en garantía en los casos no previstos anteriormente sino por defecto de fabricación, se invita a contactar el importador/distribuidor local. La mercancía considerada no eficiente por las causas mencionadas anteriormente deberá ir acompañada del presente certificado debidamente cumplimentado, de la prueba de adquisición de las mercancías (facturay ddt), además del documento de compra.
Se recomienda conservar el embalaje originario del producto.

BG : ГАРАНЦИЯ
„Joycare" S.p.A., едноличен съдружник, предлага 3 години гаранция от датата на закупуването. От гаранцията не са обхванати повредите, причинени от неволно счупване, увреждане при транспорт, неправилна поддръжка и почистване, неподходяща употреба, видоизменения или поправки, извършени от трети неупълномощени лица. В допълнение, изключени са и щетите, предизвикани от неправилна инсталация на продукта, както и щетите, породени от изхабяване, както и естествено от частите, които се изхабяват. За да можете да получите замяна/поправка на продукта в гаранция, в случаите, когато причините не са измежду тези, споменати по-горе, но дължащи се на фабрични дефекти, Ви молим да се свържете с местния вносител/дистрибутор. Стоката, която бъде оценена като неефикасна поради някоя от гореспоменатите причини, трябва

да бъде придружена от настоящото изчерпателно попълнено удостоверение, от доказателството за закупуването на стоките (фактура и документ за транспорт), както и от документа за закупуване.
Препоръчваме Ви да съхранявате оригиналната опаковка на продукта.

RO : CERTIFICAT DE GARANŢIE
Joycare SA, unic asociat, oferă 3 ani de garanţie, începând cu data achiziţionării. Nu sunt acoperite de garanţie daunele provocate de lovituri accidentale, daune din timpul transportului, cauzate de o întreţinere şi o curăţire incorectă, de folosire improprie, de modificări şi reparaţii realizate de către terţe persoane neautorizate. Sunt de asemenea excluse daunele ce derivă dintr-o instalare incorectă a produsului şi daunele cauzate de uzură şi componentele supuse în mod natural la uzură. Pentru a obţine înlocuirea / repararea produsului în garanţie, în cazurile care nu sunt prevăzute în rândurile de mai sus, ci din cauza unor defecte de fabricaţie, vă invităm să contactaţi importatorul / distribuitorul local. Marfa considerată necorespunzătoare din motivele de mai sus, trebuie să fie însoţită de prezentul certificat completat corect, de dovada de cumpărare a mărfurilor (factură şi documentul de transport), împreună cu documentul de cumpărare.
Vă recomandăm să păstraţi ambalajul original al produsului.

HU: Az egyfős Joycare S.p.A. társaság, a vásárlás dátumától számított 3 év garanciát biztosít termékeire. A garancia nem vonatkozik a véletlen törésből, a szállítás során történt sérülésből, a nem megfelelő karbantartásból és tisztításból, a nem megfelelő használatból, illetve a felhatalmazással nem rendelkező személyek által végzett beavatkozásokból vagy javításokból eredő károkért. Ezenkívül a garancia nem terjed ki a készülék nem megfelelő beszereléséből eredő károkra, valamint az elhasználódásból eredő károkra és természetesen, az elhasználódásnak kitett alkatrészekre. A készülék garanciális cseréje/javítása érdekében, a fent felsoroltaktól eltérő esetekben, gyártási hiba esetén, lépjen kapcsolatba a helyi importőrrel/kereskedővel. A fent felsorolt okok miatt a nem megfelelő áruhoz csatolni kell a kitöltött, csatolt igazolást, a vásárlást igazoló dokumentumokat (számla és szállítólevél), valamint a blokkot.
Őrizze meg a termék eredeti csomagolását.

PRODOTTO/NUMERO DI SERIE/ MODELLO
PRODUCT/SERIAL NUMBER/MODEL
PRODUIT / NUMÉRO DE SÉRIE/ MODÈLE DU PRODUIT
PRODUKT / SERIENNUMMER / MODELL
PRODUTO /NUMERO DE SERIE/ MODELO
PRODUCTO / NUMERO DE SERIE/ MODELO
ПРОДУКТ / СЕРИЕН / МОДЕЛ
PRODUS/SERIA NUMĂRUL/MODEL
TERMÉK/SOROZATSZÁM

DATA DI ACQUISTO
DATE OF PURCHASE
DATE D'ACHAT
KAUFDATUM
DATA DE COMPRA
FECHA DE COMPRA
ЗАКУПУВАНЕ ДАТА
DATA CUMPĂRĂRII
BESZERZÉS DÁTUMA

INDIRIZZO
SENDER
EXPEDITEUR
ABSENDER
REMITENTE
REMITENTE
АДРЕС
EXPEDITOR
CÍM

NOME E TIMBRO DEL RIVENDITORE
DEALER NAME AND STEMPEL
NOME ET TIMBRE DU REVENDEUR
NAME UND STEMPEL DES HÄNDLERS
REVENDEDOR NOMBRE Y CARIMBRO
NOME DE NEGOCIANTE
ИМЕ И ПЕЧАТ НА ТЪРГОВСКИЯ ПРЕДСТАВИТЕЛ
NUMELE VÂNZATORULUI ŞI ŞTAMPILA
A VÍSZONTELADÓ NEVE ÉS PECSÉTJE

REV.02-NOV2011
Made in China
JOYCARE S.p.A. socio unico
Sede legale : via Fabio Massimo, 45 - Roma - Italy
e-mail: info@joycare.it - www.joycare.it